



Missa paschalis

Credo

muzyka: **Marcin LEOPOLITA**

(ok. 1540 - 1589)

słowa: *ordinarium missae*

(*Crédo in unum Déum,*) Pátrém omnipoténtem, factórem caéli et térrae, visibílium ómnium, et invisibílium.

Et in unum Dóminum Jésum Christum, Fílium Déi unigénitum. Et ex Pátre nátum ante ómnia saécula. Déum de Déo, lúmen de lúmine, Déum vérum de Déo véro.

Génitum, non fáctum, consubstantiálem Pátri: per quem ómnia fácta sunt. Qui propter nos hómines, et propter nóstram salútem descendit de caélis.

Et incarnátus est de Spírítu Sáncto ex María Vírgine: Et hómo fáctus est. Crucifíxus étiam pro nóbis: sub Póntio Piláto pássus, et sepúltus est.

Et resurréxit tértia díe, secúndum Scriptúras.

Et ascéndit in caelum: sédet ad dexteram Pátris.

Et iterum ventúrus est cum glória, iudicáre vivos et mórtuos: cújus régni non érit fínis. Et in Spírítum Sánctum

Dóminum, et vivificántem: qui ex Pátre Filióque procédit.

Qui cum Pátre et Fílio simul adorátur, et conglorificátur: qui locútus est per Prophétas.

Et únám sánc tam cathólicam et apostólicam Ecclésiám. Confíteor unum baptísma in remissionem peccatórum.

Et expécto resurrectionem mortuórum.

Et vítam ventúri saéculi. Amen.

(*Wierzę w jednego Boga,*) Ojca wszechmogącego, Stworzyciela nieba i ziemi, wszystkich rzeczy widzialnych i niewidzialnych.

I w jednego Pana Jezusa Chrystusa,

Syna Bożego Jednorodzonego, który z Ojca jest zrodzony przed wszystkimi wiekami. Bóg z Boga, światłość ze światłości, Bóg prawdziwy z Boga prawdziwego.

Zrodzony, a nie stworzony, współistotny Ojcu, a przez Niego wszystko się stało. On to dla nas, ludzi i dla naszego zbawienia zstąpił z nieba.

I za sprawą Ducha Świętego przyjął ciało z Maryi Dziewicy i stał się człowiekiem. Ukrzyżowany również za nas, pod Poncjuszem Pilatem został umęczony i pogrzebany.

I zmartwychwstał trzeciego dnia, jak oznajmia Pismo.

I wstąpił do nieba; siedzi po prawicy Ojca.

I powtórnie przyjdzie w chwale sądzić żywych i umarłych:

A królestwu Jego nie będzie końca. Wierzę w Ducha Świętego, Pana i Ożywiciela, który od Ojca i Syna pochodzi.

Który z Ojcem i Synem wspólnie odbiera uwielbienie i chwałę. Który mówił przez Proroków.

Wierzę w jeden, święty, powszechny i apostolski Kościół.

Wyznaję jeden chrzest na odpuszczenie grzechów.

I oczekuję wskrzeszenia umarłych.

I życia wiecznego w przyszłym świecie. Amen.

tłumaczenie za Mszałem Rzymskim

Sopran
Pa - trem o - mni-po - ten - tem, fa-cto-rem

Alt
Pa - trem o - mni-po - ten - tem, fa-cto -

Tenor I
Pa - trem o-mni - po-ten - tem, fa-cto -

Tenor II
Pa - trem o-mni-po-ten tem, fa - cto-rem cae -

Bas
Pa - trem o - mni-po - ten - tem, fa-cto -

6

S cae - li et ter - rae, vi - si - bi - li - um o - - - mni -

A rem cae - li et ter - rae, vi - si - bi - li - um o mni-um

T I rem cae - li et ter - - - rae, vi - si - bi - li - um o - mni -

T II li et ter - rae, vi - si - bi - li - um o - mni -

B rem cae - li et ter - rae, vi - si - bi - li - um o - mni -

11

S um et in - vi - si - bi - - - - - li - um. Et

A et in - vi - si - bi - - - - - li - um. Et in u - num

T I um et in - vi - si - bi - li - um, et in - vi - si - bi - li - um. Et in u -

T II um et in - vi - si - bi - li - um. Et in u -

B um et in - vi - si - bi - li - um. Et in u -

16

S in u - num Do - - - - - mi - num, Je - sum

A Do - - - - - mi - num, Je - sum

T I num Do - mi - num, Do - - - - - mi - num, Je - sum Chri -

T II num Do - - - - - mi - num, Do - mi - num, Je - sum

B num Do - mi - num, Do - - - - - mi - num, Je - sum

21

S Chri - stum, Fi - li - um De i u - ni ge - ni - tum. Et

A Chri - stum, Fi - li - um De i u - ni ge - ni - tum. Et ex Pa -

T I - stum, Fi - li - um De i u - ni - ge - - - ni tum. Et ex Pa -

T II Chri - stum, Fi - li - um De - i u - ni - ge - ni - tum.

B Chri - stum, Fi - li - um De - i u - ni - ge - ni - tum. Et ex Pa -

26

S ex Pa - tre na - - - - tum an - te o - mni - a

A tre na - - - - tum an - te o - mni - a sae - - - -

T I tre - - - - tum an - te o - mni - a sae -

T II Et ex Pa - tre na - tum an - te o - mni - a sae - cu - la.

B tre et - - - ex Pa - tre na - tum an - te o - mni - a sae - cu - la,

31

S - - - - - sae - - - - - cu - la. De - um de De - - -

A - - - - - cu - la. De - um de De - o,

T I - - - - - cu - la. De - - - - - um de De - o,

T II De - um de De - o, lu - - -

B an - te o - mni - a sae - cu - la. De - um de De - o, lu -

36

S o, lu - men de lu - mi - ne, De - um ve - rum de

A — lu - men de lu - mi - ne, De - um ve - rum de De - o ve -

T I lu - men de lu - mi - ne, De - um ve - rum de De - o

T II - - men de lu - mi - ne, De - um ve - rum de De - o ve -

B men de lu - - mi - ne, De - um ve - rum de De - o ve -

41

S De - o ve - - ro. Ge - ni - tum non fa -

A - - ro. Ge - ni - tum non fa - - - ctum,

T I ve - ro. Ge - ni - tum non fa - ctum, con -

T II - - - ro. Ge - ni - tum non fa - - -

B ro. Ge - ni - tum non fa - ctum, ge - ni - tum non fa - ctum,

46

S ctum, con - sub - stan - ti - a - lem Pa - tri: per quem o - mni - a

A con - sub - stan - ti - a - lem Pa - tri: per quem o - mni - a fa -

T I - sub - stan - ti - a - lem Pa - tri: per quem o - mni - a fa -

T II ctum, con - sub - stan - ti - a - lem Pa - tri: per quem

B con - sub - stan - ti - a - lem Pa - tri: per quem o - mni - a fa -

51

S
fa-cta sunt. Qui pro - pter nos ho-mi - nes et pro - pter no-

A
- cta sunt. Qui pro - pter nos ho - mi - nes et propter

T I
cta sunt. Qui propter nos ho - mi - nes et pro-pter no -

T II
o-mni - a fa - cta sunt. Qui pro pter nos ho-mi - nes et

B
cta sunt. Qui propter nos ho - mi - nes et pro-pter no -

56

S
stram sa - lu - tem de - scen-dit, de - scen-dit, de - scen-dit de cae -

A
no-stram sa - lu - tem de - scen-dit, de - scen-dit de

T I
stram sa - lu - tem de - scen-dit, de-scen - dit, de-scen -

T II
pro-pter no-stram sa - lu - tem de-scen - dit, de-scen - dit de cae - lis,

B
stram sa - lu - tem de - scen-dit, de-scen - dit de cae - lis,

61

S
lis. Et in - car - na - tus est

A
cae - lis. Et in - car - na - tus

T I
dit de cae - lis. Et in-car - na - tus

T II
de cae - lis. Et in - car - na - tus est de

B
de cae - lis. Et in - car - na - tus est

67

S de Spi - ri - tu San - - - cto ex Ma - ri - - a Vir -

A est de Spi - ri - tu San - - - cto ex Ma - ri - a Vir -

T I est de Spi - - - ri - tu San - cto ex Ma - ri - a Vir -

T II Spi - ri - tu San - - - cto ex Ma - ri - a Vir -

B de Spi - - - ri - tu San - cto ex Ma - ri - a Vir -

73

S - - gi - ne: et ho - mo fa - - -

A - - gi - ne: et ho - mo fa - ctus, ho - mo fa - - -

T I - - gi - ne: et ho - mo, ho - mo fa - ctus

T II - gi - ne: et ho - mo fa - - - ctus est.

B - - gi - ne: et ho - mo fa - - - ctus

79

S ctus est. Cru - ci - fi - xus e - ti - am pro - no - bis: sub

A ctus est. Cru - ci - fi - xus e - ti - am pro no -

T I est. Cru - ci - fi - xus e - ti - am pro no -

T II Cru - ci - fi - xus e - ti - am pro no - bis: sub Pon - ti -

B est. Cru - ci - fi - xus e - ti - am pro no - bis:

84

S Pon - ti - o Pi - la - to pas - sus et se -

A bis: sub Pon - ti - o Pi - la - to pas - sus et

T I bis: sub Pon - ti - o Pi - la - to pas - sus et se -

T II o Pi - la - to pas - sus et se - pul - tus

B sub Pon - ti - o Pi - la - to pas - sus et se -

89

S pul - - - tus est. Et re-sur - re - xit ter - ti - a di -

A se - pul - tus est. Et re-sur - re - xit ter - ti - a di - e

T I - pul - tus est. Et re-sur - re - xit ter - ti -

T II est. Et re-sur - re - xit ter - ti - a di - e

B pul - tus est. Et re-sur - re - xit ter - ti - a di - e, ter - ti -

95

S - - - e se - cun - dum Scri - ptu - ras. Et a -

A se - cun - dum Scri - ptu - ras. Et a -

T I a di - e se - cun - dum Scri - ptu -

T II se - cun - dum Scri - ptu - - - -

B a di - e se - cun - dum Scri - ptu -

100

S
scen - dit in cae - lum: se - det ad dex -

A
scen-dit, et a-scen-dit in cae - lum: se-det ad dex -

T I
8 ras. Et a-scen-dit in cae - lum: se - det ad

T II
8 ras. Et a - scen-dit in cae - lum: se - det ad dex-te -

B
ras. Et a-scen - dit in cae - lum: se - det ad dex - te -

105

S
- te - ram Pa - tris. Et i - te-rum ven - tu - rus est cum

A
- - te-ram Pa - - tris. Et i - te-rum ven-tu - rus

T I
8 dex - te - ram Pa - tris. Et i - te - rum ven -

T II
8 - - ram, ad dex - te-ram Pa - tris. Et i - te-rum ven - tu - rus est

B
ram Pa - - - tris. Et i - te-rum ven - tu - rus est cum

110

S
glo - ri - a iu - di - ca - re vi-vos et mor - tu-os: cu - ius re -

A
est vi - vos et mor - tu -

T I
8 tu - rus est iu - di - ca - re vi - vos et mor - tu - os:

T II
8 cum glo - ri - a iu - di - ca - re vi-vos et mor-tu - os: cu - ius re -

B
glo - ri - a iu - di - ca - re vi-vos et mor-tu - os:

115

S
gni non e - rit fi - nis. Et in Spi -

A
os: cu - ius re - gni non e - rit fi - nis. Et in Spi - ri - tum

T I
cu - ius re - gni non e - rit fi - nis. Et in Spi -

T II
gni non e - rit fi - nis. Et in Spi -

B
cu - ius re - gni non e - rit fi - nis. Et in Spi - ri - tum

120

S
ri - tum San ctum, Do - mi - num et vi - vi - - - fi - can -

A
San - - ctum, Do - mi - num et vi - vi - fi - can - tem:

T I
ri - tum San ctum, Do - mi - num et vi - vi - - - fi - can -

T II
- ri - tum San ctum, Do - mi - num et vi - vi - fi - can - tem: qui

B
San - ctum, Do - mi - num et vi - vi - fi - can - - - tem:

125

S
tem: qui ex Pa - tre Fi - li - o - que pro - ce - dit. Qui cum

A
qui ex Pa - tre Fi - li - o - que pro - ce - dit. Qui cum Pa -

T I
tem: qui ex Pa - tre Fi - li - o - que pro - ce - dit. Qui cum Pa -

T II
ex Pa - tre Fi - li - o - que pro - ce - dit. Qui cum Pa - tre

B
qui ex Pa - tre Fi - li - o - que pro - ce - dit. Qui cum Pa - tre et

130

S Pa - tre et Fi - li - o si - mul a - do - - - ra - tur et

A tre et Fi - li - o si - mul a - do - ra - - - tur et con-glo-

T I tre et Fi - li - o si - mul a - do - - - - - - ra - tur et con-glo-

T II et Fi - li - o si - mul a - do - ra - tur et con-glo - ri - fi -

B Fi - li - o si - mul a - do - - - - ra - tur et con-glo-

135

S con-glo - ri - fi - ca - tur: qui lo - cu - tus est per Pro phe - tas.

A ri - fi - ca - tur: qui lo - cu - tus est per Pro phe - tas.

T I ri - fi - ca - tur: qui lo - cu - tus est per Pro phe - tas. Et u -

T II - ca - tur: qui lo - cu - tus est per Pro phe - tas. Et u - nam san - ctam

B ri - fi - ca - tur: qui lo - cu - tus est per Pro phe - tas. Et u - nam san -

140

S Et u - nam san - ctam ca - tho - li - cam et a - po -

A Et u - nam san - ctam ca - tho - li - cam et a - po - sto -

T I nam san - ctam ca - - tho - li - cam et a - po - sto - li -

T II ca - tho - li - cam et a - po - sto - li - cam Ec -

B ctam ca - tho - li - cam et a - po - sto - li -

145

S sto-li-cam Ec - cle - si - am. Con - fi - te -

A - li-cam Ec - cle - si - am. Con - fi - te - or, con - fi - te or u -

T I cam Ec - cle - - - si - am. Con - fi - te - or u - num

T II cle - si - am. Con - fi - te - or u - num ba - pti - sma, ba -

B - - cam Ec - cle - si - am. Con - fi - te - or, con -

150

S or u - num ba - pti - sma in re - mis - si o - nem pec -

A num ba - pti - - - sma in re - mis - si - o - nem pec -

T I ba - pti - sma in re - mis - si - o - nem pec - ca - to -

T II pti - sma in re - mis - si - o - - - - - nem

B fi - te - or u - num ba - pti - sma in re - mis - si - o - nem pec -

155

S - ca - to - rum. Et ex - spe - cto re - sur - re - cti o - nem mor -

A - ca - to - rum. Et ex - spe - cto re - sur - re - cti - o - nem mor - tu -

T I - - - rum. Et ex - spe - cto re - sur - re - cti - o -

T II pec - ca - to - rum. Et ex - spe - cto re - sur - re - cti - o - nem

B ca - to - rum. Et ex - spe - cto re - sur - re - cti - o - nem mor -

160

S
- tu - o - rum. Et vi - tam ven - tu - - ri

A
o - rum. Et vi - tam ven - tu - - - - ri

T I
nem. mor - tu - o - rum. Et vi - tam ven - tu -

T II
mor-tu - o - rum. Et vi-tam, et

B
- tu - o - rum. Et vi - tam, et

165

S
sae - cu - li. A - - - men, a - - - men, a -

A
sae - cu - li, et vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li, sae - cu - li.

T I
ri, et vi - tam ven - tu - ri, ven - tu - ri sae - cu - li. A -

T II
vi - tam ven - tu - ri sae - cu - li. A - men. Ven - tu - ri

B
vi - tam ven - tu - ri, ven - tu - ri sae - - - cu - li. A -

170

S
men.

A
A - - - men, a - - - men, a - men.

T I
men.

T II
sae - cu - li. A - men, a - - - men, a - men.

B
men, a - - - - - men.